

4.2. UN LIBRO FUNDAMENTAL, EL DICCIONARIO

Antes de empezar a repasar cómo se maneja el diccionario y los tipos que podemos encontrar vamos a reflexionar, siguiendo a Calero, sobre algunas cosas importantes.

La necesidad de comunicación es propia del género humano; a veces ocurre que queremos comunicarnos y tenemos con quién, pero nuestro dominio de la lengua no está lo suficientemente desarrollado y, o no conseguimos que nos entiendan, o lo conseguimos sólo a medias porque nos faltan palabras para decir con precisión lo que pensamos o sentimos. ¿Quién puede asegurar que conoce su lengua lo bastante como para hacerse comprender en todo momento por los que lo rodean? ¿Quién no ha sentido alguna vez que le faltan las palabras exactas para expresar su pensamiento?

A lo largo de la infancia todos aprendemos palabras, pero al alcanzar la juventud el interés por conocer más palabras desaparece como si no fuera necesario continuar aprendiendo nuestra propia lengua. La adquisición de vocabulario es un proceso lento que implica leer, conversar, interesarse por el mundo, crear y mantener relaciones sociales, etc. En este proceso pueden ocurrir diversas cosas:

- Que desconozcamos totalmente una palabra.
- Que hayamos oído o leído alguna vez esa palabra y tengamos una vaga idea de su significado.
- Que comprendamos el significado de la palabra pero no la usemos cuando hablamos porque echamos mano a otras más comunes. Al conjunto de palabras que entendemos pero no utilizamos se le llama vocabulario pasivo.
- Que dominemos la palabra, es decir, que conozcamos sus distintos significados, y la empleemos correctamente en nuestras conversaciones y escritos. Estas palabras forman nuestro vocabulario activo.

Se deduce pues que lo que debemos cultivar es nuestro vocabulario activo para poder expresar con exactitud lo que vemos, sentimos y pensamos. Saber lo que significan las palabras y no emplearlas es un conocimiento inútil.

Por otra parte, debemos tener en cuenta que no hay nadie que domine su lengua a la perfección. Las personas cultas manejan entre cuatro mil y cinco mil palabras y las de cultura media unas dos mil. Esto contrasta con un hecho curioso: en la mayoría de las casas hay un diccionario y se sabe para qué sirve, pero apenas se consulta. Además, mucha gente no sabe distinguirlo de una enciclopedia y no conoce el significado de las abreviaturas que aparecen en él.

El remedio para los que tienen este problema no son sólo las clases de lengua o los ejercicios de vocabulario. Éstos no son más que complementos. Si no nos gusta leer, ni escribir, ni nos preocupamos de cuidar un poco nuestro lenguaje cuando hablamos, ni nos sentimos interesados por el mundo que nos rodea, las clases y las actividades de léxico y vocabulario no nos servirán para nada. Por eso queremos que tengas en cuenta estas sugerencias:

- Acostúmbrate a leer, o por lo menos a hojear, el periódico. Te despertará la curiosidad y te mantendrá informado.
- Repasa y lee también alguna revista especializada de temas que te interesen (música, cine, deportes, ciencia, etc.).

¹ Calero, J.: *Entre palabras. Para aprender a manejar el diccionario*. Barcelona, Octaedro, 1992.

- No pongas la tele cuando no sepas qué hacer o para ver lo que hay. Selecciona lo que te interesa y límitate a ver eso.
- Lee, aunque sea de tarde en tarde, un libro por gusto, para entretenerte. Si, además de pasarlo bien, el libro te ayuda a mejorar tu manejo de la lengua, a tener opiniones nuevas, a entender otras ideas y a otras personas, a desarrollar tu sentido crítico, a aumentar tu fantasía y tu sensibilidad, ...pues muchísimo mejor.
- Aficiónate a conversar. La conversación es el mejor medio para transmitir y recibir información y para ejercitar el lenguaje.
- Procura escribir con cierta frecuencia (cartas, un diario, relatos, etc.).

Como conclusión debes tener clara una cosa: el vocabulario nunca es un fin en sí mismo, sino un medio para entender lo que lees y escuchas y para expresarte con precisión. Lo importante no es comprender los vocablos uno a uno, sino entender las ideas que encierran los textos; textos que se construyen con palabras que están a nuestra disposición perfectamente ordenadas en los diccionarios.

Ya te habrás dado cuenta de que necesitarás un diccionario. Nosotros te recomendamos el *Diccionario esencial* de editorial Santillana. Conviene aclarar antes que hay muchos tipos de diccionarios, casi se podría decir que hay diccionarios de todo. Para empezar debes distinguir un diccionario de la lengua de un diccionario enciclopédico o de una enciclopedia. Para otras asignaturas puede ser más útil este último, pero para la clase de lengua necesitaremos un diccionario específico de lengua.

El siguiente esquema te aclarará algo los tipos de diccionarios:

- * **De lengua**
 - Generales: incluyen todo tipo de palabras.
 - Específicos: sólo se ocupan de sectores del vocabulario.
 - * De argot.
 - * De refranes.
 - * De americanismos.
 - * De expresiones malsonantes.
 - * De dichos y modismos.
 - * De sinónimos y antónimos.
 - * Ideológicos.

- * **De otras materias**
 - * Arte.
 - * Ciencias.
 - * Gramática.
 - * Mitología.
 - * Lenguas extranjeras.
 - * Filosofía.
 - * Literatura.
 - * Figuras retóricas.

Es imposible encontrar un diccionario que recoja todo el léxico de un idioma. Los hay de tamaño muy diferente, desde las treinta mil a las trescientas mil palabras, pero como referencia se suele tomar el Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua, que se va renovando en ediciones sucesivas, incorporando nuevos términos y eliminando algunos en desuso.

Vamos a aprender ahora a manejar el diccionario.

4.3. MANEJO DEL DICCIONARIO

- En las primeras páginas encontraremos normalmente un prólogo que explica la finalidad y el criterio con que lo han recopilado los autores.
- Encontrarás también unas instrucciones de uso y aclaraciones sobre aspectos importantes (diminutivos, transcripciones, etc.).
- Es normal también una lista de las abreviaturas utilizadas con su significado.
- Al final podemos encontrar apéndices de gramática o de otros aspectos que también hay que saber usar para sacarles partido.
- El cuerpo del diccionario está ordenado alfabéticamente por lo que debes conocer el alfabeto con total soltura.
- En las esquinas superiores de las páginas encontrarás las palabras-guía. Éstas suelen ser la primera y la última de las que aparecen en esa página, lo cual te ahorrará tiempo cuando estés buscando un vocablo determinado.
- Cada una de las palabras que aparecen en un diccionario se denominan **entradas**. Cada entrada suele constar de los siguientes elementos: etimología u origen de la palabra, categoría gramatical, el género en el caso de los sustantivos, acepciones con frases como ejemplos de uso, locuciones y frases hechas si las hay, palabras de su misma familia, antónimos y sinónimos si los tiene y observaciones complementarias si son necesarias.

Algunas de estas informaciones vienen indicadas por medio de abreviaturas y también encontrarás que en determinados diccionarios faltan algunas. Procura que tu diccionario incluya la mayor cantidad posible de estos elementos. De todas formas, la parte fundamental son las acepciones, el significado o significados que puede tener una palabra y por eso conviene que sepas algo sobre qué es una definición y qué procedimientos se usan para realizarla.

Definir un concepto o una palabra es expresar sus rasgos distintivos o su significado. Los rasgos básicos de una definición son los siguientes:

- Objetividad. No admite interpretaciones personales, expresará sólo los rasgos distintivos necesarios para la identificación.
- Uso frecuente del verbo **ser** para enumerar las características esenciales e insistir en el carácter permanente de éstas.
- Una regla básica: en la definición nunca puede aparecer la palabra definida.
- Claridad y exactitud son las metas últimas.

Para definir una palabra o un concepto podemos usar varios procedimientos que, normalmente, aparecen combinados entre sí. Veamos algunos.

- Generalización. Menciona la categoría a la que pertenece el objeto de la definición (animal, utensilio, vehículo, etc.). Ej. *Un camión es un vehículo.*
- Sinonimia. Uso de palabras de significado afín al de la que queremos definir. Hay que tener en cuenta que apenas existen sinónimos estrictos y que las equivalencias de significado dependen siempre del contexto en que aparezca la palabra en cuestión. Ej. *Una navaja es como un cuchillo.*
- Finalidad. Para qué sirve o para qué se utiliza el objeto. Ej. *Una navaja sirve para cortar.*
- Relación o comparación con otros elementos. Ej. *La navaja, a diferencia del cuchillo, no forma parte de la cubertería.*

Todo esto lo entenderás mejor si lo ves sobre ejemplos. Te recomendamos que re-

pases las páginas X y XI de la introducción del *Diccionario esencial de la Lengua Española* de la editorial Santillana.

Incluso sabiendo lo que ahora sabes, puede ocurrir que alguna vez tengas dificultades para encontrar una palabra en el diccionario. Antes de darte por vencido ten presentes estas orientaciones:

- Si la palabra está en femenino, deberás buscarla en masculino.
- Si está en plural, deberás buscar el singular correspondiente.
- Si se trata de las contracciones **al** o **del** busca las preposiciones y el artículo por separado.
- Si la palabra lleva un pronombre enclítico, búscalo sin él.
- Si la palabra es derivada, en algunos casos tendrás que buscar la primitiva correspondiente.
- Si se trata de un adverbio terminado en **-mente**, busca el adjetivo del que se deriva.
- Si es una locución o frase hecha búscala por el primer sustantivo o el primer verbo que aparezca.
- Si la palabra incluye prefijos o sufijos búscala sin ellos.
- Si la palabra es compuesta, busca el primer elemento de la composición.
- Los nombres propios no aparecen (salvo excepciones) en los diccionarios generales de lengua.

Para terminar este apartado vamos a ver un modelo de ficha de vocabulario. El objetivo que perseguimos es que incorpores todas o al menos gran parte de las palabras que incluye tu agenda a tu vocabulario activo.

PALABRA	Acepciones	
Categoría gramatical Etimología		
FRASES		
1. 2. 3.		
SINÓNIMOS	ANTÓNIMOS	PRIMITIVA/DERIVADAS

4.4. TIPOS DE DICCIONARIOS. DICCIONARIOS GENERALES MÁS IMPORTANTES DEL ESPAÑOL

Hay muchos tipos de diccionarios, casi podríamos decir, como hemos visto más arriba, que hay diccionarios de todo. Para entendernos, recuerda la visión que hacíamos entre diccionarios de lengua y diccionarios de otras materias.

Nos interesan los primeros y en ellos distinguiremos los generales (aquellos que incluyen todo tipo de palabras) y los específicos, los que sólo dan cabida a un sector concreto del vocabulario de una lengua: diccionarios de argot, de refranes, de americanismos, etc.

Entre los diccionarios generales de la lengua podemos encontrarlos de dos clases: los que ofrecen el significado de las palabras ordenados según su forma, es decir, por orden alfabético, y los que las agrupan en función de su significado, como ocurre con los diccionarios de sinónimos y antónimos. Algunos intentan fundir ambos sistemas y los llamamos mixtos.

Repasemos ahora los diccionarios del español más accesibles.

* El *Diccionario de la Lengua Española*, de la Real Academia de la Lengua es el que tradicionalmente se toma como modelo. La información que aporta es muy variada (etimología, categoría gramatical, observaciones gramaticales, diversas acepciones numeradas, ejemplos aclaratorios, etc.). Son dos volúmenes un tanto caros, pero también existe una edición de «bolsillo» que es más barata y más manejable que la grande.

* La Real Academia Española de la Lengua ha publicado también un *Diccionario de Autoridades* cuya característica más notoria es que cada palabra viene acompañada de citas literarias de autores famosos donde se ve el manejo concreto de ese vocablo en manos de un buen usuario del idioma.

* El *Diccionario de usos del español*, de María Moliner, también en dos volúmenes, es muy completo y de fácil manejo. Su objetivo es guiar al usuario en la utilización del idioma de tres modos: explicando los significados de cada palabra, facilitando los recursos con que cuenta el idioma para nombrar algo o expresar una idea, y resolviendo dudas sobre la corrección de determinadas construcciones por medio de anotaciones gramaticales y de ejemplos. También te puede ser útil en esta misma línea el *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua*, de Manuel Seco.

* Los diccionarios ideológicos son especialmente útiles cuando conocemos la definición pero ignoramos la palabra. Son, por tanto, diccionarios que van del concepto a la palabra. El *Diccionario ideológico de la lengua española*, de Julio Casares, consta de tres partes:

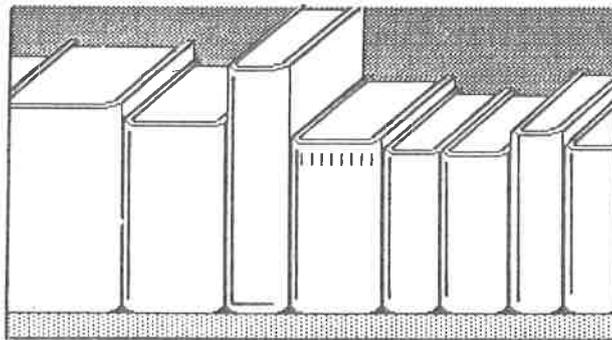
- Una sinóptica en la que se distribuye el vocabulario correspondiente a la totalidad de los conocimientos humanos en diversas áreas.
- Una parte ideológica que consta de una serie de grupos de significado afín ordenados alfabéticamente: dentro de cada grupo, las palabras se disponen en columnas atendiendo a su categoría gramatical. Ésta es la parte a la que debemos acudir cuando queramos conocer la palabra que corresponde a una idea determinada.
- Una parte alfabética, que es un diccionario normal.

* Diccionario etimológico es aquél que tiene como objetivo fundamental informar sobre la procedencia de los vocablos. El *Diccionario crítico-etimológico de la lengua castellana*, de Joan Corominas (que cuenta con una edición abreviada y más accesible en un solo volumen), da cuenta del origen o etimología de las palabras y del año en que por primera vez aparece esa voz escrita en un libro o un documento. Recoge también los derivados y compuestos formados a partir del vocablo en cuestión.

* Los diccionarios de sinónimos y antónimos ordenan las palabras alfabética-

mente y se caracterizan porque, de los varios procedimientos posibles para definir una palabra, trabajan solamente con la sinonimia y/o la antonimia. Es el mejor complemento que podemos manejar del diccionario normal de significados. Sin embargo, hay que tener en cuenta que no suele haber en ninguna lengua sinónimos exactos; lo que podemos conseguir es una mayor o menor aproximación, dependiendo siempre del contexto o la situación; suele ocurrir que los vocablos coinciden en su sentido general, pero difieren en los matices. Con respecto a los antónimos, conviene señalar que este fenómeno semántico afecta a una parte muy reducida del léxico, sólo a aquellas unidades que posean rasgos de significado que admitan graduación u oposición; éstas son generalmente los adjetivos, aunque también hay antónimos de sustantivos y de verbos.

Uno de los diccionarios de sinónimos y antónimos más conocidos es el *Diccionario de sinónimos, ideas afines y contrarios*, de Samuel Gili Gaya.



4. ACTIVIDADES

① FORMAR UN SINÓNIMO

Escribe la letra que va detrás de **G, Ñ, X, Ñ**. Con las letras resultantes se forma una palabra que significa "agujero".

② ORDEN ALFABÉTICO

¿Qué letra hay que escribir en medio: **M__Ñ, P__R, C__E, F__H, J__L, S__U, V__X, R__T, D__F**.

③ DELANTE Y DETRÁS

¿Qué letra escribirías delante y detrás de **B, G, V, E, N, X, H, O, Y, J, P, R**?

④ ORDENAR PALABRAS

Ordena estas series de palabras por orden alfabético:

A/ pepino, ostra, pabellón, pena, pepita, pensar, pegar, pensión, oído, oreja, órgano, pelota.

B/ afilar, advertencia, antes, abad, agosto, asco, arma, angustia, andar, aumento, álbum.

C/ gota, guitarra, golpe, gitano, gato, grasa, gamo, grupo, gusano, girasol, grano.

D/ mina, miga, millón, misa, marca, milla, marzo, marrón, motor, motorista, motorizar.

E/ Zurrón, tragar, sobrio, saciar, fertilidad, flamenco, estrecho, sulfato, volcar, marca, agarrotar, gigante, hermoso, llaga, loción, recluta, plural, normal, mandíbula, uña, emotivo, hojaldre, obrero, opíparo, hueraño, cieno, diablo, chorlito, burbuja, tenaz.

De esta última lista haz la ficha de vocabulario de cada una de las palabras que no conozcas.

⑤ FORMAR PALABRAS

A partir de palabras largas, forma otras más cortas en las que intervengan las letras de la primera. Luego ordena la serie alfabéticamente.

Ej. **ALMACENAR: alma, cena, cenar, mar, rana, rama, cama, crema, ala, lema, lanera.**

⑥ ADIVINAR PALABRAS

A partir de una definición leída en el diccionario debes adivinar la palabra de que se trata.

⑦ ADIVINAR PALABRAS Y ESCRIBIRLAS

Vamos a repetir la actividad anterior pero en equipos y en forma de concurso, añadiendo una dificultad: debe tratarse de palabras con complejidad ortográfica que el equipo, además de adivinar, ha de escribir correctamente en la pizarra.

⑧ DEFINICIÓN VERDADERA Y FALSA

Un equipo elige una palabra y copia su definición mezclando con ella otras tres falsas. El contrario debe adivinar cuál es la verdadera.

⑨ DEFINIR PALABRAS

Elige del diccionario una palabra desconocida, pero no demasiado difícil. Inventa posibles definiciones y vota junto a tus compañeros las mejores. Al final leeremos la original.

⑩ ANÁLISIS DE PALABRAS

Analiza cinco entradas del diccionario.

⑪ ANÁLISIS DE DEFINICIONES

Busca seis palabras en el diccionario y analiza los procedimientos usados para definir las.

⑫ DEFINICIÓN ESCRITA

Define cinco palabras usando un solo procedimiento o combinando varios. Combina la definición por escrito y la oral. En este caso se prohíbe usar gestos.

⑬ CORREGIR DEFINICIONES

¿Son correctas las siguientes definiciones? ¿Por qué? Corrige y completa las erróneas.

- Un camaleón es un reptil que puede cambiar de color.
- Silla es un objeto con respaldo y sin brazos, con patas, que sirve para sentarse.
- Un rumiante es un mamífero vertebrado.
- Una cabra es un rumiante hervíboro.
- Un rectángulo es un polígono regular con cuatro lados.

⑭ EL VERBO HACER

El verbo **hacer** puede tener distintas acepciones. Búscalas en tu diccionario y selecciona la más conveniente para estas frases de forma que no se repita ninguna.

- No te hagas el tonto.
- Las abejas hacen la miel.
- El sabio hizo una conferencia en Londres.
- Ayer nos hicimos 30 km en bicicleta.

- Ahora hace de modista.
- Haz limpio el ejercicio.
- Voy a hacer la comida.
- Yo te hacía en Málaga.
- Hazles callar.
- En la película hace el papel de bandido.
- Hacía una estatua de mármol.
- ¿Sabes hacer versos?

⑮ BUSCAR EL SENTIDO DE LAS PALABRAS

Teniendo en cuenta los consejos que te hemos dado para los casos en que no encuentres fácilmente una palabra en el diccionario, busca el sentido de las que aquí tienes en negrita e indica la norma general que has tenido en cuenta.

*Por **algún** motivo, todos aquellos libros, pensé, no me **servían**. Carecían de valor **científico**, quiero decir, aunque desde el punto de vista humano rebosaban cultura, **interés**, aburrimiento y relataban **hechos** la **mar** de curiosos sobre los **hábitos** de los habitantes de las Islas **Fidji**.*

Virginia Woolf: *Una habitación propia*. Barcelona, Seix Barral, 1986, pág. 47.

⑯ NORMAS PARA ENCONTRAR PALABRAS

Explica la norma que debes usar para encontrar las siguientes palabras o expresiones en un diccionario: *acatólico, anduvieses, echar una mano, emperatriz, teñido, acotiledón, cónsules, sintiéndose, tenazmente, haya suprimido, calderín, bienquerido, Rogelio, peces, fueras, desestabilizantes.*

⑰ LA PALABRA CLAVE

He aquí varias frases hechas. Subraya la palabra gracias a la cual has encontrado el sentido de cada una: *a tontas y a locas, sin ton ni son, a hurtadillas, a pies juntillas, agarrarse a un clavo ardiendo, perder el hilo, hablar largo y tendido, salta a la vista, hacer de abogado del diablo.*

⑱ SINÓNIMOS

Subraya ocho palabras en un texto y sustitúyelas usando un diccionario de sinónimos.

⑲ GRUPOS DE PALABRAS

En un texto cualquiera (por ejemplo, una noticia de un periódico) establece grupos con el vocabulario desconocido, el vagamente conocido, el activo y el pasivo. Saca conclusiones del volumen de cada grupo en función de la complejidad léxica del texto.

⑳ ESCRIBIR UNA COMPOSICIÓN

Escoge cinco palabras de una misma página del diccionario y escribe una breve composición en la que se usen todas adecuadamente.

21 REFRANES Y FRASES HECHAS

En refranes o frases hechas sustituye las palabras por su correspondiente definición en el diccionario. Los demás deben adivinar la expresión o refrán de que se trata.

22 SUSTITUCIÓN DE PALABRAS

En el texto que te damos a continuación sustituye todos los nombres por las palabras que se hallan inmediatamente delante de ellos en un diccionario; modifica gramaticalmente las demás palabras si es necesario y vuelve a escribir el texto.

Paco andaba por entonces muy atareado tratando de convencer al perro de que el gato de la casa tenía también derecho a la vida. El perro no lo entendía así y el pobre gato tuvo que escapar al campo.

R. J. Sender: *Réquiem por un campesino español*. Barcelona, Orbis, 1984, pág. 25.

23 OTRO MODO DE SUSTITUCIÓN

Haz lo mismo que en el ejercicio anterior pero con los nombres que se encuentren en el diccionario detrás de los sustantivos del texto.

24 ESCRIBIR UN POEMA

Escribe un poema ayudándote del diccionario ideológico.

25 DISTINTOS TIPOS DE DICCIONARIOS

Hojea y consulta en la biblioteca del centro, ayudado por el profesor, los distintos tipos de diccionarios vistos en la unidad.

26 ABREVIATURAS

Hemos visto que para dar la mayor cantidad de información en el menor espacio posible los diccionarios utilizan abreviaturas cuyo significado debes consultar en las primeras páginas. Copia las entradas correspondientes a las palabras *golpe* y *atardecer*, subraya las abreviaturas que aparecen en ellas y escribe su significado.

27 DEFINICIONES A PARTIR DE DIBUJOS

Aquí tienes las definiciones de algunas molduras y debajo sus dibujos. Léelas atentamente y busca cuál corresponde a cada una.

Gola: Moldura en forma de S.

Filete: Moldura muy estrecha y fina de perfil cuadrangular.

Bocel: Moldura con perfil de semicírculo convexo.

Cuarto bocel: Mitad del bocel o cuarto de círculo convexo.

Escocia: Moldura cóncava continua compuesta de dos curvas de diferente radio llamada así porque, colocada en la basa de la columna, contribuía a los efectos de luz y sombra. Su borde inferior es saledizo.

Caveto: Moldura cóncava de perfil cuartocircular.

Talón: Gola reversa.

Mediacaña: Moldura con forma de tubo cortado longitudinalmente por la mitad, formando un canal semicircular.

